Inuktitut

Inuktitut (/፲ noktɪtot/; Inuktitut: [inukti tut], syllabics Δορος; from inuk, "person" + -titut, "like", "in the manner of"), also Eastern Canadian Inuktitut, is one of the principal Inuit languages of Canada. It is spoken in all areas north of the tree line, including parts of the provinces of Newfoundland and Labrador, Quebec, to some extent in northeastern Manitoba as well as the Northwest Territories and Nunavut. It is one of the aboriginal languages written with Canadian Aboriginal syllabics. [4]

It is recognised as an official language in Nunavut alongside Inuinnagtun, and both languages are known collectively as Inuktut. Further, it is recognized as one of eight official native tongues in the Northwest Territories.^[5] It also has legal recognition in Nunavik—a part of Quebec—thanks in part to the James Bay and Northern Quebec Agreement, and is recognised in the Charter of the French Language as the official language of instruction for Inuit school districts there. It also has some recognition in Nunatsiavut—the Inuit area in Labrador—following the ratification agreement with the government of Canada and the province of Newfoundland and Labrador. The 2016 Canadian Census reports that there are 65,030 Indigenous individuals who identify themselves as Inuit of which 35,215 self-reported Inuktitut as their mother tongue.^[2]

The term *Inuktitut* is often used more broadly to include <u>Inuvialuktun</u> and thus nearly all the Inuit dialects of Canada. However, <u>Statistics Canada</u> lists Inuvialuktun with Inuinnaqtun in the Canadian Census.^[2]

Contents

History

Inuktitut in the school system Legislation

Languages and dialects

Nunavut Nunavik

Inuktitut						
Eastern Canadian Inuktitut						
Π٥Φ	⊃ ^c , inuktitut					
Native to	Canada, United States					
Region	Northwest Territories, Nunatsiavut (Newfoundland and Labrador), Nunavik (Quebec), Nunavut, Alaska					
Native speakers	39,475 (2016 census) ^[1] 35,215 (2016) ^[2]					
Language family	Eskimo-Aleut					
	■ Eskimo					
	■ Inuit					
	Inuktitut					
Dialects	Qikiqtaaluk nigiani (South Baffin)					
	Nunavimmiutitut (Quebec)					
	Inuttitut (Labrador)					
	Inuktun (Thule)					
Writing system	Inuktitut syllabics, Inuktitut Braille, Latin					
Offic	cial status					
Official language in	Nunavut Northwest Territories					
Recognised minority language in	Quebec (Nunavik) Newfoundland and Labrador (Nunatsiavut) Yukon (Inuvialuit Settlement Region)					
Regulated by	Inuit Tapiriit Kanatami and various other local institutions.					
Language codes						
ISO 639-1	<pre>iu (https://www.loc.gov/st andards/iso639-2/php/langc odes_name.php?iso_639_1=i u) Inuktitut</pre>					
ISO 639-2	<pre>iku (https://www.loc.gov/s tandards/iso639-2/php/lang codes_name.php?code_ID=20 2) Inuktitut</pre>					

Labrador Greenland
Phonology
Grammar
Writing The Canadian syllabary Braille
See also
References
Bibliography
Further reading
External links Dictionaries and lexica Webpages Utilities

History

Inuktitut in the school system

iku – inclusive code Inuktitut
Individual codes:
ike –
Eastern Canadian Inuktitut
ikt – Inuinnaqtun

Glottolog
east2534 (http://glottolo
g.org/resource/languoid/i
d/east2534)
Eastern Canadian Inuktitut

Linguasphere
60-ABB

Distribution of Inuit languages across the Arctic. East

Distribution of Inuit languages across the Arctic. East Inuktitut dialects are those east of Hudson Bay, here coloured dark blue (on the south of Baffin Island), red and pink, and the brown in NW Greenland.

Before contact, Inuit learned skills by example and participation. The Inuktitut language provided them with all the vocabulary required to describe traditional practices and natural features. ^[6] Up to this point, it was solely an <u>oral language</u>. <u>Colonialism</u> brought the European schooling system over to Canada. The missionaries of the Anglican and Roman Catholic churches were the first ones to deliver education to Inuit in schools. The teachers used the Inuktitut language for instruction and developed writing systems. ^[7]

In 1928 the first <u>residential school</u> for Inuit opened, and English became the language of instruction. As the government's interests in the North increased, it started taking over the education of Inuit. After the end of World War II, English was seen as the language of communication in all domains. Officials expressed concerns about the difficulty for Inuit to find employment, if they were not able to communicate in English. Inuit were supposed to use English at school, work, and even at the playground.^[8] The Inuit themselves viewed Inuktitut as the way to express their feelings and be linked to their identity, while English was a tool for making money.^[6]

In the 1960s, the European attitude towards the Inuktitut language started to change. Inuktitut was seen as a language worth preserving, and it was argued that knowledge, particularly in the first years of school, is best transmitted in the mother tongue. This set off the beginning of bilingual schools. In 1969, most Inuit voted to eliminate federal schools and replace them with programs by the <u>Direction Generale du Nouveau-Quebec</u> (DGNQ). Content was now taught in Inuktitut, English and French. [8]

Legislation

Inuktitut became one of the official languages in the Northwest Territories in 1984. Its status is secured in the Northwest Territories Official Language Act. With the split of the Territory into NWT and Nunavut in 1999, both territories kept the Language Act. [5] Nunatsiavut in Labrador made Inuktitut the official language

of the government. In Nunavik, the <u>James Bay and Northern Quebec Agreement</u> recognizes Inuktitut in the education system.^[9]

Languages and dialects

Nunavut

Nunavut's basic law lists four official languages: <u>English</u>, <u>French</u>, Inuktitut and <u>Inuinnaqtun</u>, but to what degree Inuktitut and Inuinnaqtun can be thought of as separate languages is ambiguous in state policy. The words *Inuktitut*, or more correctly Inuktut ['Inuit language'] are increasingly used to refer to both Inuinnaqtun and Inuktitut together, or "Inuit Languages" in English. [10]

The demographic situation of Inuktitut is quite strong in Nunavut. Nunavut is the home of some 24,000 Inuit, most of whom—over 80% according to the 2001 census—speak Inuktitut, including some 3,500 people reported as monolinguals. 2001 census data shows that the use of Inuktitut, while lower among the young than the elderly, has stopped declining in Canada as a whole and may even be increasing in Nunavut.

As of the early 2000s, Nunavut has gradually implemented early childhood, elementary, and secondary school-level immersion programmes within its education system to further preserve and promote the Inuktitut language. As of 2012, "Pirurvik, <u>Iqaluit</u>'s Inuktitut language training centre, has a new goal: to train instructors from Nunavut communities to teach Inuktitut in different ways and in their own dialects when they return home." [11]

Nunavik

<u>Quebec</u> is home to roughly 12,000 Inuit, nearly all of whom live in <u>Nunavik</u>. According to the 2001 census, 90% of Quebec Inuit speak Inuktitut.

The Nunavik dialect (*Nunavimmiutitut*, $\triangle Q \triangle \Gamma \triangleright \cap D^c$) is relatively close to the South Baffin dialect, but not identical. Because of the political and physical boundary between Nunavik and Nunavut, Nunavik has separate government and educational institutions from those in the rest of the Inuktitut-speaking world, resulting in a growing standardization of the local dialect as something separate from other forms of Inuktitut. In the Nunavik dialect, Inuktitut is called *Inuttitut* ($\triangle \triangle^c \cap D^c$). This dialect is also sometimes called *Tarramiutut* or *Taqramiutut* ($C^c \cap D^c$) or $C^c \cap D^c$).

Subdialects of Inuktitut in this region include Tarrarmiut and Itivimuit.^[12] Itivimuit is associated with Inukjuak, Quebec, and there is an Itivimuit River near the town.

Labrador

The <u>Nunatsiavut</u> dialect (<u>Nunatsiavummiutut</u> $\triangle O \hookrightarrow A \Leftrightarrow \Gamma \supset C$, or often in government documents *Labradorimiutut*) was once spoken across northern <u>Labrador</u>. It has a distinct writing system, created by German missionaries from the <u>Moravian Church</u> in Greenland in the 1760s. This separate writing tradition, and the remoteness of Nunatsiavut from other Inuit communities, has made it into a distinct dialect with a separate literary tradition. The Nunatsiavummiut call their language *Inuttut* ($\triangle \triangle C \supset C$).

Although Nunatsiavut claims over 4,000 inhabitants of Inuit descent, only 550 reported Inuktitut to be their native language in the 2001 census, mostly in the town of <u>Nain</u>. Inuktitut is seriously endangered in Labrador.

Nunatsiavut also had a separate dialect reputedly much closer to western Inuktitut dialects, spoken in the area around Rigolet. According to news reports, in 1999 it had only three very elderly speakers. [13]

Greenland

Though often thought to be a dialect of <u>Greenlandic</u>, <u>Inuktun</u> or Polar Eskimo is a recent arrival in Greenland from the Eastern Canadian Arctic, arriving perhaps as late as the 18th century.

Phonology

Eastern dialects of Inuktitut have fifteen <u>consonants</u> and three <u>vowels</u> (which can be long or short). Consonants are arranged with five <u>places of articulation</u>: <u>bilabial</u>, <u>alveolar</u>, <u>palatal</u>, <u>velar</u> and <u>uvular</u>; and three <u>manners of articulation</u>: voiceless <u>stops</u>, voiced <u>continuants</u> and <u>nasals</u>, as well as two additional sounds—voiceless <u>fricatives</u>. Natsalingmitute has an additional consonant / <u>j</u>/, a vestige of the <u>retroflex consonants</u> of <u>Proto-Inuit</u>. <u>Inuinnaqtun</u> has one fewer consonant, as /s/ and /½/ have merged into /h/. All dialects of Inuktitut have only three basic vowels and make a phonological distinction between short and long forms of all vowels. In Inuujingajut—Nunavut standard Roman orthography—long vowels are written as a double vowel.

Inuktitut vowels

		IPA	Inuujingajut	Notes
open front	Short	/a/	a	
unrounded	Long	/a:/	aa	
closed front unrounded	Short	/i/	i	Short i is realised as [e] or $[\epsilon]$ before uvular consonants $[\kappa]$ and $[q]$
	Long	/i:/	ii	
closed back rounded	Short	/u/	u	Short u is realised as [o] or [ɔ] before uvular consonants [ʁ] and [q]
	Long	/u:/	uu	

Inuktitut consonants in Inuujingajut and IPA notation

	Labial	Alveolar	Palatal	Velar	Uvular	Notes
Voiceless stop	p /p/	t /t/		k /k/	q /q/	 All plosives are unaspirated /q/ is sometimes represented with an r
Voiceless fricative		s /s/ ∤ /∄/ (h /h/)				 h replaces s in Kivallirmiutut and Natsilingmiutut and replaces both s and 1 in Inuinnaqtun 1 is often written as &, or simply as I
Voiced	v /v/	1 /1/	j /j/ (j / ƒ/)	g /g/	L \R\	 /ɟ/ is absent from most dialects and is therefore not written with a separate letter, but if distinction is needed, it is written as f. /g/ is always a fricative [ɣ] in Siglitun. In other dialects, the fricative realization is possible between vowels or vowels and approximants. /ʁ/ is assimilated to [N] before nasals
Nasal	m /m/	n /n/		ng / ŋ/		 A geminated ng is written nng

Grammar

Inuktitut, like other <u>Eskimo–Aleut languages</u>, has a very rich morphological system, in which a succession of different <u>morphemes</u> are added to root words to indicate things that, in languages like English, would require several words to express. (See also: <u>Agglutinative language</u> and <u>Polysynthetic language</u>.) All words begin with a root morpheme to which other morphemes are suffixed. Inuktitut has hundreds of distinct suffixes, in some dialects as many as 700. However, it is highly regular, with rules that do not have exceptions like in English and other Indo-European languages, though they are sometimes very complicated.

One famous example is the word *qangatasuukkuvimmuuriaqalaaqtunga* (⁵b~してごっていっている)[14] meaning *I'll have to go to the airport*:

Morpheme		Meaning	Euphonic changes due to following sound			
qangata	verbal root	to raise/to be raised in the air				
suuq	verb-to-noun suffix	one who habitually performs an action; thus <i>qangatasuuq</i> : airplane	-q is deleted			
kkut	noun-to-noun suffix	group	-t is deleted			
vik	noun-to-noun suffix	enormous; thus <i>qangatasuukkuvik</i> : airport	-k changes to -m			
mut	noun ending	dative singular, to	-t+a changes to -u			
aq	noun-to-verb suffix	arrival at a place; to go	-q+ja is deleted			
jariaq	verb-to-noun suffix	the obligation to perform an action	-q is deleted			
qaq	noun-to-verb suffix	to have	-q is deleted			
laaq	verb-to-verb suffix	future tense, will	-q+j changes to -q+t			
junga	verb ending	participle, first person singular, I				

Writing

Inuktitut is written in several different ways, depending on the dialect and region, but also on historical and political factors.

Moravian missionaries, with the purpose of introducing the Inuit peoples to <u>Christianity</u> and the <u>Bible</u>, contributed to the development of an Inuktitut alphabet in Greenland during the 1760s that was based on the Latin script. (This alphabet is distinguished by its inclusion of the letter <u>kra</u>, κ .) They later travelled to Labrador in the 1800s, bringing the Inuktitut alphabet with them.

The Alaskan Yupik and Inupiat (who, in addition, developed their own syllabary) and the Siberian Yupik also adopted Latin alphabets.

Eastern Canadian Inuit were the last to adopt the written word when, in the 1860s, missionaries imported the written system *Qaniujaaqpait* they had developed in their efforts to convert the <u>Cree</u> to Christianity. The very last Inuit peoples introduced to missionaries and writing were the <u>Netsilik Inuit</u> in <u>Kugaaruk</u> and north Baffin Island. The Netsilik adopted *Qaniujaaqpait* by the 1920s.

The "Greenlandic" system has been substantially reformed in recent years, making Labrador writing unique to Nunatsiavummiutut at this time. Most Inuktitut in Nunavut and Nunavik is written using a scheme called *Qaniujaaqpait* or Inuktitut syllabics, based on Canadian Aboriginal syllabics. The western part of Nunavut and the Northwest Territories use a Latin alphabet usually called *Inuinnaqtun* or *Qaliujaaqpait*, reflecting the predispositions of the missionaries who reached this area in the late 19th century and early 20th.

In September 2019, a unified orthography called Inuktut Qaliujaaqpait, based on the Latin alphabet without diacritics, was adopted for all varieties of Inuktitut by the national organization <u>Inuit Tapiriit Kanatami</u>, after eight years of work. It was developed by Inuit to be used by speakers of any dialect from any region, and can be typed on electronic devices without specialized keyboard layouts. It does not replace syllabics, and people from the regions are not required to stop using their familiar writing systems. Implementation plans are to be established for each region. [15][16]

Inuktut Qaliujaaqpait^[16]

Consonant	а	i	u
р	ра	pi	pu
t	ta	ti	tu
k	ka	ki	ku
q	qa	qi	qu
ff	ffa	ffi	ffu
S	sa	si	su
hl	hla	hli	hlu
shr	shra	shri	shru
h	ha	hi	hu
ch	cha	chi	chu
V	va	vi	vu
I	la	li	lu
rh	rha	rhi	rhu
j	ja	ji	ju
g	ga	gi	gu
r	ra	ri	ru
m	ma	mi	mu
n	na	ni	nu
ng	nga	ngi	ngu
1	a'	i'	u'

In April 2012, with the completion of the <u>Old Testament</u>, the first complete Bible in Inuktitut, translated by native speakers, was published.^[17]

Noted literature in Inuktitut has included the novels $Harpoon\ of\ the\ Hunter\$ by $Markoosie\ Patsauq$, and $Sanaaq\$ by $Mitiarjuk\ Nappaaluk$. [19]

The Canadian syllabary

The Inuktitut syllabary used in Canada is based on the <u>Cree syllabary</u> devised by the missionary <u>James Evans</u>. The present form of the syllabary for Canadian Inuktitut was adopted by the <u>Inuit Cultural Institute</u> in Canada in the 1970s. The Inuit in Alaska, the <u>Inuvialuit</u>, Inuinnaqtun speakers, and Inuit in <u>Greenland</u> and <u>Labrador</u> use Latin alphabets.

Though conventionally called a <u>syllabary</u>, the writing system has been classified by some observers as an abugida, since syllables starting with the same consonant have related glyphs rather than unrelated ones.

All of the characters needed for the Inuktitut syllabary are available in the <u>Unicode</u> block <u>Unified Canadian</u> Aboriginal Syllabics. The territorial government of <u>Nunavut</u>, Canada, has developed <u>TrueType</u> fonts called *Pigiarniq*^{[21][22]} (\(\Lambda\)\(\Gamma\)

options. [25] <u>Linux</u> distributions provide locale and language support for Inupiaq, Kalaallisut and Inuktitut.

Braille

In 2012 Tamara Kearney, Manager of Braille Research and Development the at Commonwealth Braille **Talking** and Book Cooperative, developed a Braille code for Inuktitut language syllabics. This code is based on representing the syllabics orientation. Machine translation from Unicode UTF-8 and UTF-16 can be performed using liblouis the **Braille** translation system which included an Inuktitut Braille translation table. $\Delta \subset \mathcal{A}^{\varsigma} \mathcal{A}^{b}$ book

Δ Δ Λ Λ Α Α Α Δ Δ Δ	pi ti ki gi	11 19 99 00 00 00	pu tu ku gu	4 < C P C F	pa ta ka ga	ь L L	t k g m
רר יי ספ	si	ف م ن ب ن د	su	۵ ف ۲ خ د ذ	sa	ر د	S
ሆ	vi	7 7 7 7 7 7 7 7	vu	ט ט ל ל ץ ץ ק ק	va	د د ج	V
L ፌ . ^ L ፌ . ሬ ይ ሬ b ጥ ሆ	qi ngi	با م با م	qu ngu [®]	°b°b ,し∾i し∾i	qa nga	56 ტ	q ng
خے حے	łi	نے بے		ّ ہے نہ		-	ł

The syllabary used to write Inuktitut (*titirausiq nutaaq*). The extra characters with the dots represent long vowels; in the Latin transcription, the vowel would be doubled.

وعر (*The Orphan and the Polar Bear*) became the first work ever translated into Inuktitut Braille and a copy is held by the Nunavut Territorial Library at Baker Lake, Nunavut.

See also

- Nanook of the North, documentary film
- Thule people

References

- 1. "Census in Brief: The Aboriginal languages of First Nations people, Métis and Inuit" (http://www.v12.statcan.gc.ca/census-recensement/2016/as-sa/98-200-x/2016022/98-200-x2016022-eng.cfm). Statistics Canada. Retrieved 2017-11-12.
- 2. "Census Profile, 2016 Census" (http://www12.statcan.gc.ca/census-recensement/2016/dp-pd/p rof/details/page.cfm?Lang=E&Geo1=PR&Code1=01&Geo2=PR&Code2=01&Data=Count&Se archText=canada&SearchType=Begins&SearchPR=01&B1=All&TABID=1). Statistics Canada. February 8, 2017. Retrieved November 4, 2019.
- 3. Hammarström, Harald; Forkel, Robert; Haspelmath, Martin, eds. (2017). "Eastern Canadian Inuktitut" (http://glottolog.org/resource/languoid/id/east2534). Glottolog 3.0. Jena, Germany: Max Planck Institute for the Science of Human History.

- 4. "field to show translation -> 10 facts about Canadian Aboriginal Languages" (https://web.archive.org/web/20190912021135/https://www.wintranslation.com/indigenous-languages-facts/). Wintranslation.com. 2014-02-12. Archived from the original (http://www.wintranslation.com/2014/02/12/aboriginal-languages-facts/) on 2019-09-12. Retrieved 2015-07-15.
- 5. Dorais, Louis-Jacques (2010). *The language of the Inuit : syntax, semantics, and society in the Arctic.* Montreal: McGill-Queen's University Press. <u>ISBN</u> <u>9780773544451</u>. <u>OCLC</u> <u>767733303</u> (https://www.worldcat.org/oclc/767733303).
- 6. Dorais, Louis-Jacques (1995). "Language, culture and identity: some Inuit examples". *Canadian Journal of Native Studies*. **15** (2): 129–308.
- 7. Fabbi, Nadine (2003). "Inuktitut the Inuit Language" (http://www.k12studycanada.org/files/Inuktitut.pdf) (PDF). *K12 Study Canada*. Retrieved March 15, 2018.
- 8. Patrick, Donna (1999). "The roots of Inuktitut-language bilingual education". *The Canadian Journal of Native Studies*. XIX, 2: 249–262.
- 9. Compton, Richard. "Inuktitut" (http://www.thecanadianencyclopedia.ca/en/article/inuktitut/#h3_j ump_4). The Canadian Encyclopedia. Retrieved 2018-03-15.
- 10. "Consolidation of (S.Nu. 2008, c.10) (NIF) Official Languages Act" (https://www.gov.nu.ca/site s/default/files/2015-07-28-official_language_act-conssnu2008c10.pdf) (PDF). and "Consolidation of Inuit Language Protection Act" (https://web.archive.org/web/2017051605022 2/http://www.gov.nu.ca/sites/default/files/gnjustice2/justicedocuments/Consolidated%20Law/Current/635199485609218750-1283713084-consSNu2008c17.pdf) (PDF). Archived from the original (http://www.gov.nu.ca/sites/default/files/gnjustice2/justicedocuments/Consolidated%20 Law/Current/635199485609218750-1283713084-consSNu2008c17.pdf) (PDF) on May 16, 2017. Retrieved March 7, 2019.
- 11. Dawson, Samantha (2013-01-17). "A new way to nurture the Inuit language: train the instructors" (https://web.archive.org/web/20130208065849/http://www.nunatsiaqonline.ca/stories/article/65674a_new_way_to_spread_the_inuit_language_train_the_instructors).

 NunatsiaqOnline. Archived from the original (http://www.nunatsiaqonline.ca/stories/article/65674a_new_way_to_spread_the_inuit_language_train_the_instructors/) on 2013-02-08. Retrieved 2013-01-24.
- 12. "Review" (https://web.archive.org/web/20140224044033/http://arctic.synergiesprairies.ca/arctic/index.php/arctic/article/viewFile/1477/1457). Arctic.synergiesprairies.ca. Archived from the original (http://arctic.synergiesprairies.ca/arctic/index.php/arctic/article/viewFile/1477/1457) on 2014-02-24. Retrieved 2015-07-15.
- 13. "A precious Inuktitut dialect slowly dies in Rigolet" (https://web.archive.org/web/200710291452 59/http://www.nunatsiaq.com/archives/nunavut990528/nvt90507_16.html). Nunatsiaq.com. 1999-05-07. Archived from the original (http://www.nunatsiaq.com/archives/nunavut990528/nvt 90507_16.html) on 2007-10-29. Retrieved 2012-06-13.
- 14. Dench, Catherine; Cleave, Patricia L.; et al. (2011). "The Development of an Inuktitut and English Language Screening Tool in Nunavut" (http://cjslpa.ca/files/2011_CJSLPA_Vol_35/No_02_103-213/Dench_Cleave_Tagak_Beddard_CJSLPA_2011.pdf) (PDF). Canadian Journal of Speech-Language Pathology and Audiology. 35 (2): 168–177. Archived (https://web.archive.org/web/20150922110818/http://cjslpa.ca/files/2011_CJSLPA_Vol_35/No_02_103-213/Dench_Cleave_Tagak_Beddard_CJSLPA_2011.pdf) (PDF) from the original on 2015-09-22. Retrieved 2015-08-03.
- 15. Weber, Bob (2019-10-06). "Inuit combine nine different scripts for writing Inuktitut into one" (htt ps://www.theglobeandmail.com/canada/article-inuit-combine-nine-different-scripts-for-writing-in uktitut-into-one-2/). *The Globe and Mail*. Retrieved 2019-10-07.
- 16. "National Inuit org approves new unified writing system" (https://nunatsiaq.com/stories/article/n ational-inuit-org-approves-standard-roman-orthography-for-all-dialects/). Nunatsiaq News. 2019-09-27. Retrieved 2019-10-07.

- 17. Hebrew Bible published in Eskimo language (http://nnsl.com/northern-news-services/stories/papers/apr23_12bb.html) Archived (https://web.archive.org/web/20121108093615/http://nnsl.com/northern-news-services/stories/papers/apr23_12bb.html) 2012-11-08 at the Wayback Machine, News/North Nunavut, 23 April 2012
- 18. "MARKOOSIE, 1942-: LMS-0017" (http://www.collectionscanada.ca/literaryarchives/027011-20 0.086-e.html). Collections Canada.
- 19. Martin, Keavy (17 January 2014). "Southern readers finally get a chance to read Mitiarjuk Nappaaluk, the accidental Inuit novelist" (https://www.theglobeandmail.com/arts/books-and-media/book-reviews/southern-readers-finally-get-a-chance-to-read-mitiarjuk-nappaaluk-the-accide ntal-inuit-novelist/article16389857/). The Globe and Mail. Retrieved 18 October 2014.
- 20. Aboriginal syllabic scripts (https://thediscoverblog.com/2015/06/11/aboriginal-syllabic-scripts/) Library and Archives Canada
- 21. Tiro Typeworks: Syllabics Resources (http://www.tiro.com/syllabics/resources/index.html)
- 22. <u>Pigiarniq Font Download (http://www.tiro.com/syllabics/resources/compiled_data_sources/Fonts/Pigiarniq/Pigiarniq1.2.zip)</u>
- 23. <u>Uqammaq Font Download (http://www.tiro.com/syllabics/resources/compiled_data_sources/Fonts/Uqammag/Uqammaq win ttf.zip)</u>
- 24. Euphemia Font Download (http://www.tiro.com/syllabics/resources/compiled_data_sources/Fonts/Euphemia/%202.6.6%20Euphemia%20UCAS.zip)
- 25. "Inuktitut Syllabic Fonts Download" (https://web.archive.org/web/20181014145411/http://www.pirurvik.ca/en/productions/iu-computing/font-download). Archived from the original (http://www.pirurvik.ca/en/productions/iu-computing/font-download) on 2018-10-14. Retrieved 2015-10-02.

Bibliography

- Mallon, Mick. "Inuktitut Linguistics for Technocrats" (http://www.inuktitutcomputing.ca/Technocrats/ILFT.php). Inuktitutcomputing.ca.
- Mallon, Mick (1991). Introductory Inuktitut. ISBN 0-7717-0230-2.
- Mallon, Mick. Introductory Inuktitut Reference Grammar. ISBN 0-7717-0235-3.
- Spalding, Alex (1998). Inuktitut: A multi-dialectal outline dictionary (with an Aivilingmiutaq base) (https://archive.today/20130101030043/http://www.inuktitutcomputing.ca/Spalding/en/spalding.shtml). ISBN 1-896204-29-5. Archived from the original (http://www.inuktitutcomputing.ca/Spalding/en/spalding.shtml) on 2013-01-01.
- Spalding, Alex (1992). Inuktitut: a Grammar of North Baffin Dialects. ISBN 0-920063-43-8.
- "The Inuktitut Language" (http://www.collectionscanada.ca/inuit/020018-1200-e.html). Project Naming | the identification of Inuit portrayed in photographic collections at Library and Archives Canada. Collectionscanada.ca. Archived (https://web.archive.org/web/20180123004727/http://www.collectionscanada.gc.ca/inuit/020018-1200-e.html) from the original on 2018-01-23.
- "Arctic Languages: An Awakening" (http://unesdoc.unesco.org/images/0008/000861/086162e. pdf) (PDF). (2.68 MB), ed: Dirmid R. F. Collis. ISBN 92-3-102661-5.

Although as many of the examples as possible are novel or extracted from Inuktitut texts, some of the examples in this article are drawn from *Introductory Inuktitut* and *Inuktitut Linguistics for Technocrats*.

Further reading

- Allen, Shanley. Aspects of Argument Structure Acquisition in Inuktitut. Language acquisition & language disorders, v. 13. Philadelphia: John Benjamins Pub, 1996. ISBN 1-55619-776-4
- Balt, Peter. *Inuktitut Affixes*. Rankin Inlet? N.W.T.: s.n, 1978.

- Fortescue, Michael, Steven Jacobson, and Lawrence Kaplan. Comparative Eskimo Dictionary with Aleut Cognates second edition. Fairbanks: University of Alaska Press, 2011. ISBN 1555001092.
- Kalmar, Ivan. Case and Context in Inuktitut (Eskimo). Mercury series. Ottawa: National Museums of Canada, 1979.
- Nowak, Elke. Transforming the Images Ergativity and Transitivity in Inuktitut (Eskimo). Empirical approaches to language typology, 15. New York: Mouton de Gruyter, 1996. ISBN 3-11-014980-X
- Schneider, Lucien. Ulirnaisigutiit An Inuktitut–English Dictionary of Northern Québec, Labrador, and Eastern Arctic Dialects (with an English-Inuktitut Index). Québec: Les Presses de l'Université Laval, 1985.
- Spalding, Alex, and Thomas Kusugaq. Inuktitut A Multi-Dialectal Outline Dictionary (with an Aivilingmiutag Base). Igaluit, NT: Nunavut Arctic College, 1998. ISBN 1-896204-29-5
- Swift, Mary D. Time in Child Inuktitut A Developmental Study of an Eskimo–Aleut Language (http://worldcatlibraries.org/wcpa/oclc/54989188?page=frame&url=http%3A%2F%2Fwww.loc.gov%2Fcatdir%2Ftoc%2Fecip0417%2F2004008874.html&title=&linktype=digitalObject&detail=). Studies on language acquisition, 24. Berlin: M. de Gruyter, 2004. ISBN 3-11-018120-7
- Thibert, Arthur. *Eskimo—English, English—Eskimo Dictionary = Inuktitut—English, English—Inuktitut Dictionary.* Ottawa: Laurier Books, 1997. <u>ISBN</u> 1-895959-12-8

External links

Dictionaries and lexica

■ "Inuktitut Morphology List" (https://web.archive.org/web/20050930090412/http://web.uni-frankfurt.de/fb08/IHE/download/InukMorphList.pdf) (PDF). Archived from the original (http://web.uni-frankfurt.de/fb08/IHE/download/InukMorphList.pdf) (PDF) on 2005-09-30. (133 KB)

Webpages

- A Brief History of Inuktitut Writing Culture (https://web.archive.org/web/20050406033718/http://www.aipainunavik.com/about/e_brief_history.html)
- Inuktitut Syllabarium (Languagegeek) (http://www.languagegeek.com/inu/inu_syllabarium.html)
- Our Language, Our Selves (http://www.nunavut.com/nunavut99/english/our.html)
- Government of Nunavut font download (https://web.archive.org/web/20150524063542/http://www.ch.gov.nu.ca/en/ComputerTools.aspx)
- Inuktitut-friendly website hosting and development (https://web.archive.org/web/200809081110 37/http://www.attavik.net/)
- Tusaalanga (http://tusaalanga.ca/) ("Let me hear it"), a website with Inuktitut online lessons with sound files
- Inuktiut Computer Games (http://www.kativik.qc.ca/en/inuktitut-computer-games), Kativik
 School Board

Utilities

Microsoft Transliteration Utility (http://www.microsoft.com/globaldev/tools/translit.mspx) –
 Powerful, free tool for transliterating text between different scripts. Includes a module for transliterating back and forth between Inuktitut syllabary and Inuktitut romanization.

■ NANIVARA – Inuktitut Search Engine (https://web.archive.org/web/20070707091624/http://www.inuktitutcomputing.ca/NRCInuktitutSearchEngine/en/index.jsp). – NANIVARA means "I've found it!" in Inuktitut.

Retrieved from "https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Inuktitut&oldid=969155195"

This page was last edited on 23 July 2020, at 18:18 (UTC).

Text is available under the <u>Creative Commons Attribution-ShareAlike License</u>; additional terms may apply. By using this site, you agree to the <u>Terms of Use</u> and <u>Privacy Policy</u>. Wikipedia® is a registered trademark of the <u>Wikimedia</u> Foundation, Inc., a non-profit organization.